



INFO

MILLE-ISLES

January 2011 Edition

SPECIAL
EDITION

Included in this Edition:

- **Word from the Mayor** page 2
- **Municipal Elections** page 3
- **Mayor's report on the 2009 financial situation** pages 4-5-6-7
- **Citizen's Information** page 8
- **The transport adapté et collectif MRC d'Argenteuil** page 9
- **General Information** page 10



CAMP TAMARACOUTA

REGISTRATION

Date March 15, 8:30 - 20:30
Place Camp Tamaracouta

Date May 27, 16:00 - 18:00
May 28, 10:00 - 16:00
Place Morin Heights Town Hall

Or Camp Tamaracouta 8:30 - 15:00, Monday - Friday

SUMMER 2011 / DAY CAMP

for Boys and Girls aged 5-13
08:30 - 16:30

Day Care service available: 7:00 - 8:30 / 16:30-18:00

* 20% discount for residents of
Mille-Isles and Morin Heights



It starts with Scouts.

Tout commence
avec les Scouts.

You can obtain the registration form and more information on www.mille-isles.ca, to the municipal office or directly to the scout camp at the following address: *Camp Tamaracouta, 499 chemin Tamaracouta, Mille-Isles, Québec, J0R 1A0 / 1-866-438-4096*
Email : reservations@tamaracouta.com

News Release - Volunteers Night 2010

To thank the social and voluntary implication of certain citizens, your elected officials held one evening at the **Fiddler Lake Resort on the December 9th, 2010.**

For the first time, three citizens have received (awarded) an honorary certificate for their dedication and commitment to their community. Indeed, **Mister Gérald Guay** primarily for his work and dedication to the snowshoe trail, **Mister Ivan Ward** for his dedication in the sector of fire safety, and **Mister Roger Chamberland** for his involvement in environmental protection for the Lac-Paul, have all all contributed to voluntary share within our community

As Mister Samson, mayor of Mille-Isles, said: "we would like to continue this event through the years, because we have the firm conviction that active and diversified volunteers' group participate actively in the development of a community. It is thus important to encourage citizen's implication in the future".

We'd also like to welcome the presence at this evening of **Marc Carrière**, General Director of the MRC Argenteuil, **Jacinthe Sicotte**, General Director of the Caisse Desjardins d'Argenteuil and **Jean-Francois Brun**, General Director of Fiddler Lake Resort.



WORD from the MAYOR

January 2011 Edition

Dear fellow citizens

To begin, I take this opportunity to wish yourself, and your family, a **happy New Year 2011**, health and that all your projects come true throughout this year.

You currently hold in your hands the first edition of **INFO MILLE-ISLES 2011**, which I hope, will inform you about the activities of the city hall and about the community life of our municipality. We intend to publish a minimum of three other editions all year round and adding special publications according to the importance of the events to come. The **INFO MILLE-ISLES** is an exceptional means of communication between the elected officials and the citizens of our municipality, in this respect, it is very important for us to make sure of the quality of the contents. Also, we made major improvements to our Web site so that it is now easier to consult while offering more complete information.

The communications between the elected officials, the city hall and the citizens will become even more important in this year full of projects. We shall continue to **communicate with the citizens the progress of our projects**, as we made it last August with the meeting concerning the strategic plan and our major orientations, as well as last December during the presentation of the budget. During this last meeting, we unveiled our forecasts of revenues and expenses as well as our triennial plan while giving to the citizens the occasion to ask their questions. This meeting was largely appreciated by all and the citizens present underlined the transparency of the council, the quality of the information presented and the time we took to answer all the questions.

And now it's time to take action! We will actually institute a part of the strategic plan set for 2011, 2012 and 2013. In this regard, I thus invite you to participate in a meeting of information and discussion about our triennial plan which will be held on Saturday, February 19th, 2011. You'll find all the details inside this edition.

Finally, I must point out that we now have a responsible person in communications: **Mrs Caroline Aubertin**.

Madam Aubertin will act as assistant to the general management and as communications manager, and will have to coordinate all written communications with *citizens, organizations, medias and other participants*.

By creating this service, the municipality intends to improve the quality of its communications.

Bests regard,

Yvon Samson, mayor



MUNICIPAL ELECTIONS

January 2011 Edition

Public notice of election

Municipality MILLE-ISLES	Poll of 2011 03 27 year month day
-----------------------------	---

PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors of

MILLE-ISLES

Municipality

by JOHANNE RINGUETTE, that :
Returning officer

1. the following position(s) are open for nominations: SEAT # 4

2. every nomination paper for this or these positions shall be filed at the office of the returning officer or of the assistant designated to receive nomination papers, where applicable, on the following days and at the following times:

From 2011 02 11 to 2011 02 25
year month day year month day

DAYS: <u>Monday</u>	TIMES: From: <u>9:00 a.m.</u> to: <u>12:00 p.m.</u>	From: <u>1:00 p.m.</u> to: <u>4:00 p.m.</u>
<u>Tuesday</u>	From: <u>9:00 a.m.</u> to: <u>12:00 p.m.</u>	From: <u>1:00 p.m.</u> to: <u>4:00 p.m.</u>
<u>Wednesday</u>	From: <u>9:00 a.m.</u> to: <u>12:00 p.m.</u>	From: <u>1:00 p.m.</u> to: <u>4:00 p.m.</u>
<u>Thursday</u>	From: <u>9:00 a.m.</u> to: <u>12:00 p.m.</u>	From: <u>1:00 p.m.</u> to: <u>4:00 p.m.</u>
<u>Friday</u>	From: <u>9:00 a.m.</u> to: <u>12:00 p.m.</u>	From: <u>1:00 p.m.</u> to: _____

The office of the Returning officer will be closed Tuesday, February 15, 2011.

IMPORTANT NOTE - On Friday 2011 02 25 **the office will be open from 9 a.m. to 4:30 p.m. continuously.**
year month day

3. if more than one candidate submits his nomination for the same position, a poll will be held on:

2011 03 27
year month day

from 10 a.m. to 8 p.m.

2011 03 20
year month day

and advance polling will be held on:

from 12 noon to 8 p.m.

4. I have appointed to act as election clerk: CHRISTINE SLIGHT

5. I have appointed to act as assistant (to receive nomination papers): CAROLINE AUBERTIN

6. You can reach me or reach the assistant designated for this purpose, where applicable, at the following address and telephone number:

Returning Officer
Address: 1262, CHEMIN DE MILLE-ISLES, MILLE-ISLES
450 438-2958
Area code Telephone number

Assistant
Address: 1262, CHEMIN DE MILLE-ISLES, MILLE-ISLES
450 438-2958
Area code Telephone number

Signature

Issued in MILLE-ISLES, on 2011 01 17
Municipality year month day

Returning officer

SM-1 VA (09-06)
Act respecting elections and referendums in municipalities, section 99



MAYOR'S REPORT ON THE 2009 FINANCIAL SITUATION

January 2011 Edition

2009\2010 FISCAL PERSPECTIVES

Dear fellow citizens:

Under section 955 of the Municipal Code of Québec, the mayor must present a report on the municipality financial situation. It is therefore with great pleasure that I present you the financial statements of the fiscal year ended December 31, 2009, the auditor's report on these statements and the preliminary indications on the results of the 2010 fiscal year.

I believe it to be also beneficial to present you the 2011 budget general forecast. The councillors and the administrators are working on completing this budget which will be presented publicly on December 15th.

It is in the spirit of openness that this report is available on the municipality Web site. You may also obtain a hard copy at City Hall. Enjoy your reading!

THE 2009 FINANCIAL STATEMENTS

Our external auditor, Ms. Dominique Toupin, CA, from Amyot et Gélinas SENC in Lachute has audited the consolidated balance sheet of the municipality of Mille-Isles as of December 31, 2009 as well as the consolidated statements of financial and investment activities, the cost of municipal services, the accumulated surplus, the financial reserves and reserve funds, the net investment of the long-term assets and the evolution of the financial situation of the fiscal period ending on that date.

In her opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the municipality as of December 31, 2009 and the operating results and the financial situation evolution for the year then ended in accordance with the Quebec generally accepted accounting principles for the municipal sector.

FINANCIAL ASSETS	2009
Cash	492 348
Accounts receivable	473 007
NON-FINANCIAL ASSETS	
Fixed assets	2 447 009
Assets held for sale	21 775
Other non-financial assets	226
TOTAL FINANCIAL ASSETS	3 434 345
LIABILITIES	
Accounts payable and accrued liabilities	164 646
Deferred revenue	13 464
Long-term debt	259 445
TAXPAYERS' ASSETS	
Accumulated surplus (deficit)	742 550
Financial reserves and reserve funds	48 476
Amount to be funded in the future	(3 555)
Net investment of the long-term assets	2 209 319
TOTAL LIABILITIES AND TAXPAYERS' ASSETS	3 434 345



MAYOR'S REPORT ON THE 2009 FINANCIAL SITUATION

January 2011 Edition

ELECTED OFFICIALS REMUNERATION

Article 11 of the Law on elected official's conditions (L.R.Q. chapter T-11.001) states that the mayor must include in his report the council members remuneration:

FUNCTION	Annual remuneration	Annual allocation	Annual total
Mayor	\$14 544.00	\$7 272.00	\$21 816.00
Mayor (MRC)	\$7 217.02		\$7 217.02
Mayor (CLD)	\$2 099.64		\$2 099.64
Councillors	\$4 848.00	\$2 424.00	\$7 272.00

CONTRACTS LIST

Always by virtue of the article 955, the mayor puts down the list of all the contracts containing a expense of more than \$2 000 concluded during period from October 15th, 2009 till October 15th, 2011 with the same cocontracting partner when all these contracts contains a total expense which exceeds \$25 000. This list indicates, for every contract, the name of every cocontracting partner, the amount of the counterpart and the object of the contract. This document is available, on demand, at the municipal office.

2010 FINANCIAL SITUATION

The 2010 forecast suggests that the revenues will slightly exceed the ones budgeted. As for the expenses, they should not exceed the forecasted budget. We are therefore anticipating a slight surplus by the end of this fiscal year.

Acting on a recommendation from Argenteuil's MNA, Mr. David Whissel, the municipality obtained a \$40 000 grant which contributed to the payment of road works.

The road rehabilitation works, adding up to \$302 322, were undertaken on the following roads: Black, Tamaracouta and Sraire. We must most importantly we point out that the 2009 rolls, for the fiscal year 2009-2010-2011, will not generate a major increase in the assessed values. The land value used for the 2011 taxation is **\$215 531 900** in assessed values compared to **\$212 614 400** for 2010, which represents an increase of 1.4%.

However, the residential construction sector has suffered a decline in a comparison with the previous year. Throughout 2010, there has been the creation of 9 dwelling units (total work value of **\$1 224 940**), the creation of 7 detached garages (value of **\$168 530**), the creation of 5 accessory buildings (value of **\$95 950**) and the improvement of several existing buildings (15 permits total) for an increase in the existing value: **\$194 800**.

COMMENTS ON THE YEAR 2010

It was a year ago, on November 1, 2009, that your elected officials have taken part in sittings at City Hall. A new team was assembled, and this, under the name "Action Mille-Isles". This name sums up well the team's intentions, which are to bring changes, the ones that 63% of the citizens are keen on having. This was, at that moment, very significant.

This new team is composed of several new players with a very limited experience in the municipal world. However, this team had the conviction that it could change things for the better by bringing new ideas and acting differently. There were two important facts that could not be ignored at that time: **improve the communication with the citizens and gain their confidence in the course of the mandate**. We started with this premise and throughout this first year we were faithful to that approach.

At this moment, allow me to give you a thumbnail sketch of the evolution of the municipality's case files. This will allow you to understand our approach, which aims to be logic, structured and understandable by all.

1. Provide ourselves with an administrative structure tailored to our type of needs while ensuring a maximum flexibility. What needs to be understood is that the government requirements have changed and as a result more and more administrative duties have been transferred to the municipalities. We therefore wanted to ensure the mobilization of our resources in order to support and execute our strategic plan.
2. Ensure to assemble a qualified and well-performing administrative team to serve our citizens. This team would be able to understand the new issues and to execute our strategic plan.



MAYOR'S REPORT ON THE 2009 FINANCIAL SITUATION

January 2011 Edition

3. The mayor and the new councillors' learning curve of the municipal world was not an easy task. We had to learn the tasks, the obligations and the responsibilities of our new position, participate in training to help us better understand our role and the most important point was to work together as a performing "TEAM", which has not always been the case with the previous councils. That period was difficult for everyone, we needed to accustom to each other, understand our diverse interests and discover our different personalities, which was not always obvious.
4. Assigning specific duties to each councillor allowed the council to manage several cases at a time and this decision was welcome by the citizens. At this point, we are re-evaluating this approach and want to bring some changes in order to improve this participatory style of management.
5. In March 2010, I have presented to citizens an update on the municipality financial status and a fiscal projection for the next three years (2010 to 2013). A first in Mille-Isles! We opened the books to the population while illustrating the possible economic issues and by insisting on exploring new avenues in order to raise our revenues. All this with the intention of balancing our operational budget while ensuring the maintenance and the improvement of the services offered to the population.
6. We have modified the municipal council meetings approach by laying emphasis on establishing a good communication with the citizens. This approach was everyone's desire.
7. Since the municipal organization found that it was imperative to treat each citizen with equality, the organization therefore had to educate the citizens all through this first year. It was very difficult to explain several issues concerning the application of municipal by-laws to the citizens, and more specifically when the by-laws were regarding new constructions, renovations or lot modifications, and this, because the by-laws were not constantly applied in the past. We took the time to sit down with the citizens and explain the reasons for these decisions as well as guide them and ensure they understood the objective of our actions. Of course, some citizens were not happy with our approach in comparison with the one from the past. We however had the courage to accompany them while ensuring that the municipality would offer all the help it could within the law. I sincerely think that these citizens are despite the situation very grateful. Unfortunately, certain cases were brought to Court, which was exactly what we wanted to avoid. In brief, a first administrative year in transition requiring a lot of work and implication from our employees.
8. I think that the most important task the council carried out was the drafting of our first **STRATEGIC PLAN** which allowed us to pave the road for the next five years. This plan gives us a clear vision while respecting the feedback of our citizens. The briefing session of August 22nd has allowed us to better understand and confirm certain concerns that we had. I believe that for the most part, the citizens are grateful that we consulted them and noted their feedback in order to bring some modifications to the strategic plan.
9. We have now identified the priorities for the coming years and are currently budgeting for the next three years.
10. Our intention is to announce the amount that needs to be invested in order to realize a part of this plan. A precise date for this announcement will be determined shortly.
11. Another important task was the completion, on October 19th, of the revision of our planning program. A draft document is now available to citizens until next January (now report to February), and this, to collect your comments, your questions and any other feedback you may have. **This document constitutes the most important municipality official document with reference to the land-use planning of its territory. It contains the municipal planning policies established by your municipal council which will guide their decision making in future cases.**
12. Another important task has been added to this year's list: the revision of our municipal planning policies which will soon be undertaken. In that matter, two citizens will be invited to participate to this process. We anticipate completing the revision in spring 2011.
13. We are currently drafting the different job descriptions along with a yearly appraisal system for all employees. Furthermore, a booklet on the condition of employment will be drafted for the employees; thus ensuring a structured approach understandable by all. The salary scale still needs to be established. These documents should be completed by the beginning of 2011.
14. Our position with the MRC Argenteuil has shown an improvement and I must state that we are strategically well-positioned to ask the MRC's active participation in our projects starting in 2011 and continuing into the following years.
15. Meetings with our government representatives, Mr. David Whissel from the provincial government and Mr. Mario Laframboise from the federal government, have allowed us to present clearly the municipality's direction emerging from its strategic plan. The presentation of our strategic plan has improved the communication with them, and will thus facilitate the request of financial aids or any other kind of requests.
16. Our citizens are obviously our most precious assets. While on this subject, I consider it is important to call attention to the citizens who gave their time to different scope of activities within our municipality. I am therefore announcing, with great pleasure might I had, that we will host, in December, a special evening to underline the implication of these citizens and genuinely thank them for their commitment to their fellow citizens. A public announcement will be made shortly regarding this event.
17. Lastly, I want to express my complete satisfaction with the way our municipality is administered and want to thank sincerely all our employees from the municipal office and from the transportation and streets services as well as the firefighters and more especially my councillors that actively participate in the improvement of the quality of life of our citizens.



MAYOR'S REPORT ON THE 2009 FINANCIAL SITUATION

January 2011 Edition

2011 BUDGET GENERAL FORECAST

The council will initiate the application of its strategic plan and the year 2011 will be the first one where we will, in accordance with the priorities established, be able to see the results of the different investments. We will ensure to maximize the use of our resources while maintaining our tax rate competitive and acceptable by taking into account the capacity of paying of our citizens.

Our 2011 objectives:

- Road network
- Environment
- Economic development
- Communication

Of course, to rehabilitate our road network and support our economic development, we will need to invest important amounts. Although our municipality has always had a healthy and enviable financial situation with our indebtedness ratio, which is the lowest of all the municipalities of the MRC Argenteuil; we can only state the fact that our road network is in need of rehabilitation. It is therefore imperative that we act quickly and fairly. We can no longer continue to pay our road refecton in cash. This approach entails two major issues: the time that will be needed to complete our rehabilitation plan but most importantly in fairness to all citizens. Let me explain myself, a new citizen does not participate to the road financing, which is, to me, unacceptable. Having a controlled debt dedicated to improve our road network is the responsible way to go. To amortize a road network debt on 20 years, is nothing but normal. The most important thing is to ensure that we allocate these amounts at the right places and manage adequately our indebtedness. This is how we define an « **accountable management** ».

Moreover, in December, we will file our triennial plan in long-term assets. This will give you an overall view of your municipality projects coming in the years 2011, 2012 and 2013.

IN CONCLUSION

The financial situation of your municipality can be qualified as really good, if not exceptional. This therefore places us in a fortunate situation where we can concretize our projects in the coming years. We will consequently act prudently during the next years and your council can assure you that the operating and investment expenditures will be managed efficiently.

The year 2011 will be a year of **ACTION AND REALIZATION**.

Finally, I wish to thank sincerely my council colleagues, our direction team, our employees, our volunteer firemen and their chief for the excellent work they accomplished. Without their support, reaching our objectives would have been impossible to do. Again, **A BIG THANKS TO ALL!**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Yvon Samson', written in a cursive style.

Yvon Samson, mayor



CITIZEN'S INFORMATION

January 2011 Edition

CAPSULES

INVITATION TO THE CITIZENS – TRIENNIAL PLAN 2011, 2012, 2013

The municipal Council as well as the general management invites all the citizens of the municipality to an information meeting on the **Triennial plan 2011, 2012, 2013**.

Date: Saturday, February 19th, 2011

Place: Strong Community hall (City hall)

Hours: **English session** 9am to noon
French session 1.30pm to 4.30pm

The following points will be discussed at the meeting:

- Objectives of the meeting
- Course of the meeting. Explanation
- Priorities for 2011:
 - Major investment in road network
 - Environment protection
 - Residential development
 - Public safety
- Link between the strategic plan and triennial plan
- 2011 Budget : revenues and expenses
- Long-term assets (triennial)
- Funding (2011, 2012, 2013)
- Accumulated surplus
- Debts: Ratio and comparative (other municipalities)
- Our capacity to pay
- Taxation (2012, 2013)

A WAY TO GET INVOLVED

We are establishing a list of citizens' names which show an interest in taking part in a **working committee** within the municipality concerning various spheres of the municipal world. In this context, we appeal to all the community.

Currently, here are the posts available in various committees:

- Posts available on the committee **Ma santé en valeur**.
- Posts available on the **Leisure committee**.

To send your application, you can fill out the form available on our web site at www.mille-isles.ca and at the municipal office.

INTERNET WI-FI - AGREEMENT WITH BELL CONCLUDES

The internet committee which represents the MRC Argenteuil, on which I sit, bustled to conclude an agreement with a supplier according to their specifications. Indeed, since October, 2010, several meetings took place and we substantially progressed, here is the summary:

- Meetings with three interested suppliers Bell, Telus and Videotron in fall 2010.
- Last December, we launched the tenders with specifications and conditions. The interest was limited to two players Bell and Videotron.
- At the last minute, Videotron withdrew from the file. Bell thus was the only tender to meet the submission requirements on time and was therefore chosen for the company providing Internet service.
- Bell has established the cost of construction and commissioning of the expansion of his Advanced Wireless Services (AWS) network in the north of the MRC Argenteuil, including of course the municipality of Mille-Isles, at \$3 246 000 and he agrees to pay \$2 321 000, what involves a remaining balance of \$925 000.
- For that purpose, last December, the MRC Argenteuil applied for a \$925 000 funding demand from the MAMROT. We expect an answer pretty soon.

Regarding the details and specifications of the agreement, such as the deployment, the number of tours, the rent, etc., your municipality is planning a meeting with his High speed committee by the end of this month. Information will follow.

Yvon Samson
Mayor

In need of transportation to go to Lachute?



The Transport adapté et collectif MRC d'Argenteuil, in collaboration with the municipality of Mille-Isles, offers you a collective transportation for your trips to and from Lachute.

Service offer

- Thursdays*
- Departure 9:30 a.m.
- Return 2:00 p.m.
- Bus stops:

Any intersections along Mille-Isles Road

Reserve 24 hours in advance

Call the dispatcher at **450-562-5797**

Right-of-way cost : \$3.75

* Additional availability

Please contact the dispatch for more details.

Connection in Lachute

At 11 p.m. at a cost of \$2.75

Transport
PAR Taxibus
Argenteuil

En route for you!

Transport adapté et collectif
MRC d'Argenteuil

540 Berry Street, Lachute, Quebec J8H 1S5

Tel.: 450-562-5797 Fax : 450-562-6199

E-mail: tacmrca@argenteuil.qc.ca



INFORMATIONS

EMERGENCY: 911 

The Municipal Council



Yvon Samson, Mayor
Economic Development, Governmental
Affaires, Inter-Municipal Relations,
Communications and Ethics, Argenteuil
Regional County Municipality (MRC)
ysamson@mille-isles.ca



André Durocher, Seat # 1
Public Works and Municipal Buildings



Michel Mégélas, Seat # 5
Public Security and Health
mmegelas@mille-isles.ca



Daniel Maurice, Seat # 2
Public Works and Municipal Buildings
dmaurice@mille-isles.ca



Noreen Howden, Seat # 6
Community Development,
Leisure and Family
nhowden@mille-isles.ca



Michel Nadeau, Seat # 3
Internet & Technical Services
mnadeau@mille-isles.ca

Municipal Services 450-438-2958

- **Yohann Champagne:**
Director in Urban planning
and environment
ychampagne@mille-isles.ca
- **Alain Charbonneau:**
Fire Departement
acharbonneau@mille-isles.ca
- **Christine Slight:**
Administrative assistant
cslight@mille-isles.ca
- **Johanne Ringuette:**
Director General
jringuette@mille-isles.ca
- **Marc Auclair:**
Municipal Public Work
mauclair@mille-isles.ca
- **Nathalie Paquette:**
Accounting Coordonnator
npaquette@mille-isles.ca
- **Caroline Aubertin**
Assistant Director General
Communications Manager
caubertin@mille-isles.ca

Installment of 2011 Municipal Taxes

▶ **February 23rd • May 24th • August 22nd**

To reach us:
1262, Mille-Isles road, Mille-Isles
(Quebec) J0R 1A0
info@mille-isles.ca

Phone: 450.438-2958 Fax: 450.438.6157
Website: www.mille-isles.ca

Town Hall

Monday to Thursday • From 8 AM to 12 PM and from 1 PM to 4 PM
Friday from 8 AM to 1 PM

On the following holidays municipal services are interrupted:

- **New Year's Day**
- **January 2nd**
- **Easter Friday**
- **Easter Monday**
- **Victoria Day**
- **Quebec Day**
- **Canada Day**
- **Labour Day**
- **Thanksgiving**
- **December 24th**
- **Christmas**
- **December 26th**
- **December 31st**



Canine Patrol : 450-434-9702
Email : patrouillecanine@videotron.ca



Would you like to be issued by the municipality of Mille-Isles? Easy... just send an email to caubertin@mille-isles.ca and mention that you want to be added to the mailing list when messages of public are sent out.

